

2012

CHAPTER C-43.101

An Act respecting Court Officials
and making consequential
amendments to certain Acts

2012

CHAPITRE C-43,101

Loi concernant les fonctionnaires
de justice et apportant des
modifications corrélatives à d'autres lois

2012

CHAPTER C-43.101

An Act respecting Court Officials and making consequential amendments to certain Acts

TABLE OF CONTENTS

1	Short title	17	Fees
2	Interpretation	18	Seals for sheriffs and local registrars
3	Court officials	19	Books and records are property of Crown
4	Oath	20	Evidence of appointment of court official
5	Jurisdiction	21	Conflict of interest
6	Court official is officer of court	22	Offence
7	Duties	23	Regulations
8	Duties and powers of inspector	24	S.S. 1984-85-86, c.C-43.1 repealed
9	Duties of Registrar of the Court of Appeal	25	Transitional
10	Duties of Registrar of the Court of Queen's Bench	26	S.S. 1998, c.A-4.1, section 2 amended
11	Duties of Registrar of the Provincial Court	27	S.S. 2000, c.C-42.1, section 2 amended
12	Duties of local registrars	28	S.S. 2006, c.E-11.2 amended
13	Court transcribers	29	S.S. 1998, c.J-4.2, new section 7
14	Remuneration	30	S.S. 1988-89, c.J-5.1 amended
15	Moneys paid into court	31	S.S. 1998, c.Q-1.01 amended
16	Hours of opening	32	Coming into force

(Assented to May 16, 2012)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Court Officials Act, 2012*.

Interpretation

2 In this Act:

“**court official**” means any person appointed pursuant to section 3; (« *fonctionnaire de justice* »)

“**Crown**” means the Crown in right of Saskatchewan; (« *Couronne* »)

“**inspector**” means the Inspector of Court Offices appointed pursuant to section 8; (« *inspecteur* »)

“**minister**” means the member of the Executive Council to whom for the time being the administration of this Act is assigned; (« *ministre* »)

“**prescribed**” means prescribed in the regulations; (« *réglementaire* »)

“**Provincial Court**” means the Provincial Court of Saskatchewan continued pursuant to *The Provincial Court Act, 1998*. (« *Cour provinciale* »)

2012

CHAPITRE C-43,101

Loi concernant les fonctionnaires de justice et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

TABLE DES MATIÈRES

1	Titre abrégé	17	Droits et honoraires
2	Définitions	18	Sceaux des shérifs et des registraires locaux
3	Fonctionnaires de justice	19	Propriété publique des livres et dossiers
4	Serment	20	Preuve de nomination d'un fonctionnaire de justice
5	Compétence	21	Conflit d'intérêts
6	Statut d'officier de la cour	22	Infraction
7	Fonctions	23	Règlements
8	Fonctions et pouvoirs de l'inspecteur	24	Abrogation du ch. C-43.1 des L.S. 1984-1985-1986
9	Fonctions du registraire de la Cour d'appel	25	Disposition transitoire
10	Fonctions du registraire de la Cour du Banc de la Reine	26	Modification de l'article 2 du ch. A-4.1 des L.S. 1998
11	Fonctions du registraire de la Cour provinciale	27	Modification de l'article 2 du ch. C-42.1 des L.S. 2000
12	Fonctions des registraires locaux	28	Modification du ch. E-11.2 des L.S. 2006
13	Transcripteurs judiciaires	29	L.S. 1998, ch. J-4.2, nouvel article 7
14	Rémunération	30	Modification du ch. J-5.1 des L.S. 1988-1989
15	Consignations au tribunal	31	Modification du ch. Q-1.01 des L.S. 1998
16	Heures d'ouverture	32	Entrée en vigueur

(Sanctionnée le 16 mai 2012)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice.*

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Cour provinciale** » La Cour provinciale de la Saskatchewan prorogée en vertu de la loi intitulée *The Provincial Court Act, 1998*. (“*Provincial Court*”)

« **Couronne** » La Couronne du chef de la Saskatchewan. (“*Crown*”)

« **fonctionnaire de justice** » Personne nommée en vertu de l'article 3. (“*court official*”)

« **inspecteur** » L'inspecteur des greffes nommé en vertu de l'article 8. (“*inspector*”)

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé de l'application de la présente loi. (“*minister*”)

« **réglementaire** » Prévus par règlement. (“*prescribed*”)

Court officials

3(1) The Lieutenant Governor in Council may appoint:

- (a) a Registrar of the Court of Appeal;
- (b) a Registrar of the Court of Queen's Bench; and
- (c) a Registrar of the Provincial Court.

(2) The minister may appoint one or more persons to hold the office and perform the duties of all or any of the following:

- (a) deputy inspector;
- (b) deputy registrar of the Court of Appeal;
- (c) deputy registrar of the Court of Queen's Bench;
- (d) deputy registrar of the Provincial Court.

(3) The inspector may appoint one or more persons to hold the office and perform the duties of all or any of the following:

- (a) local registrar or deputy local registrar of the Court of Queen's Bench for any judicial centre;
- (b) sheriff, deputy sheriff or sheriff's bailiff for any judicial centre;
- (c) clerk of the Provincial Court;
- (d) court transcriber;
- (e) taxing officer;
- (f) any other prescribed official.

(4) The minister or the inspector may determine the area of Saskatchewan in which a person appointed pursuant to this section must maintain his or her office.

(5) A person may be appointed pursuant to this section to more than one office.

Oath

4(1) Every court official shall take the prescribed oath with respect to any office to which he or she is appointed.

(2) An oath taken pursuant to subsection (1) is to be filed with the inspector.

Jurisdiction

5 Every court official has jurisdiction throughout Saskatchewan and may act anywhere in Saskatchewan.

Court official is officer of court

6 Every court official:

- (a) is an officer of the court with respect to which he or she is appointed or with respect to which he or she serves; and
- (b) shall obey the orders of that court and of a judge of that court.

Fonctionnaires de justice

3(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer :

- a) un registraire de la Cour d'appel;
- b) un registraire de la Cour du Banc de la Reine;
- c) un registraire de la Cour provinciale.

(2) Le ministre peut nommer une ou plusieurs personnes à tout ou partie des charges et fonctions :

- a) d'inspecteur adjoint;
- b) de registraire adjoint de la Cour d'appel;
- c) de registraire adjoint de la Cour du Banc de la Reine;
- d) de registraire adjoint de la Cour provinciale.

(3) L'inspecteur peut nommer une ou plusieurs personnes à tout ou partie des charges et fonctions :

- a) de registraire local ou de registraire local adjoint de la Cour du Banc de la Reine pour un centre judiciaire;
- b) de shérif, de shérif adjoint ou d'huissier du shérif pour un centre judiciaire;
- c) de greffier de la Cour provinciale;
- d) de transcripteur judiciaire;
- e) d'agent taxateur;
- f) de tout autre fonctionnaire prévu par règlement.

(4) Le ministre ou l'inspecteur peut décider dans quelle région de la Saskatchewan une personne nommée en vertu du présent article doit tenir son bureau.

(5) Une personne peut être nommée en vertu du présent article à plus d'une charge.

Serment

4(1) Chaque fonctionnaire de justice doit prêter le serment réglementaire à l'égard de la charge qui lui est confiée.

(2) Le serment prêté en application du paragraphe (1) est déposé auprès de l'inspecteur.

Compétence

5 Chaque fonctionnaire de justice a compétence partout en Saskatchewan et peut exercer ses fonctions n'importe où en Saskatchewan.

Statut d'officier de la cour

6 Chaque fonctionnaire de justice :

- a) est un officier de la cour auprès de laquelle il est nommé ou qu'il sert;
- b) doit obéir aux ordonnances de cette cour et de chaque juge de cette cour.

Duties

7(1) Every court official shall perform the duties assigned to him or her by this Act, the regulations, any other Act or regulations, any rule of court or any other law.

(2) Every court official shall file any prescribed returns.

Duties and powers of inspector

8(1) The Lieutenant Governor in Council may appoint an Inspector of Court Offices.

(2) The inspector shall:

- (a) maintain an office at the City of Regina;
- (b) inspect the offices of all court officials;
- (c) inquire into the maintenance, management and affairs of those offices;
- (d) examine the books and records of court officials in order to assess the correctness of any returns required to be made by them;
- (e) inquire into the maintenance and management of court facilities; and
- (f) perform any other prescribed duties.

(3) The inspector may:

- (a) investigate and evaluate the conduct of any present or former court official relating to duties performed as a court official; and
- (b) exercise any powers and perform any duties that may be exercised by a court official.

(4) The inspector may report to the minister any findings made pursuant to subsection (2) or (3).

Duties of Registrar of the Court of Appeal

9(1) The Registrar of the Court of Appeal shall:

- (a) maintain an office at the City of Regina;
- (b) advise and direct the court officials of the Court of Appeal; and
- (c) perform any other prescribed duties.

(2) If the Registrar of the Court of Appeal is absent or unable to act, the powers and duties of the registrar devolve on:

- (a) the deputy registrar of the Court of Appeal; or
- (b) in the absence or inability to act of the deputy registrar, on the Registrar of the Court of Queen's Bench or another court official designated by the inspector.

Duties of Registrar of the Court of Queen's Bench

10(1) The Registrar of the Court of Queen's Bench shall:

- (a) advise and direct the court officials of the Court of Queen's Bench; and
- (b) perform any other prescribed duties.

Fonctions

7(1) Les fonctionnaires de justice accomplissent les fonctions qui leur sont conférées par la présente loi et ses règlements d'application, par toute autre loi ou règlement, par toute règle de procédure ou par toute autre règle de droit.

(2) Les fonctionnaires de justice sont tenus de déposer les rapports réglementaires.

Fonctions et pouvoirs de l'inspecteur

8(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un inspecteur des greffes.

(2) L'inspecteur doit :

- a) tenir un bureau à Regina;
- b) inspecter les bureaux de tous les fonctionnaires de justice;
- c) enquêter sur la tenue, la gestion et l'activité de ces bureaux;
- d) examiner les livres et registres des fonctionnaires de justice pour vérifier l'exactitude des rapports qu'ils doivent faire;
- e) enquêter sur la tenue et la gestion des installations des tribunaux;
- f) accomplir toute autre fonction réglementaire.

(3) L'inspecteur peut :

- a) enquêter sur la conduite d'un fonctionnaire de justice actuel ou ancien et en faire l'évaluation, relativement aux fonctions qu'il a accomplies en cette qualité;
- b) exercer tout pouvoir ou toute fonction qui revient à un fonctionnaire de justice.

(4) L'inspecteur peut signaler au ministre toute constatation qui découle de l'application des paragraphes (2) ou (3).

Fonctions du registraire de la Cour d'appel

9(1) Le registraire de la Cour d'appel doit :

- a) tenir un bureau à Regina;
- b) conseiller et diriger les fonctionnaires de justice de la Cour d'appel;
- c) accomplir toute autre fonction réglementaire.

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du registraire de la Cour d'appel, ses pouvoirs et fonctions sont dévolus :

- a) au registraire adjoint de la Cour d'appel;
- b) en cas d'absence ou d'empêchement du registraire adjoint, au registraire de la Cour du Banc de la Reine ou à un autre fonctionnaire de justice que désigne l'inspecteur.

Fonctions du registraire de la Cour du Banc de la Reine

10(1) Le registraire de la Cour du Banc de la Reine doit :

- a) conseiller et diriger les fonctionnaires de justice de la Cour du Banc de la Reine;
- b) accomplir toute autre fonction réglementaire.

(2) If the Registrar of the Court of Queen's Bench is absent or unable to act, the powers and duties of the registrar devolve on:

- (a) the deputy registrar of the Court of Queen's Bench; or
- (b) in the absence or inability to act of the deputy registrar, on the Registrar of the Court of Appeal or another court official designated by the inspector.

Duties of Registrar of the Provincial Court

11(1) The Registrar of the Provincial Court shall:

- (a) advise and direct the court officials of the Provincial Court; and
- (b) perform any other prescribed duties.

(2) If the Registrar of the Provincial Court is absent or unable to act, the powers and duties of the registrar devolve on:

- (a) the deputy registrar of the Provincial Court; or
- (b) in the absence or inability to act of the deputy registrar, on another court official designated by the inspector.

Duties of local registrars

12(1) Every local registrar of a court shall, for that court:

- (a) enter, record, issue, register and receive all court documents as required by law;
- (b) file all documents related to actions in his or her office;
- (c) make any returns required by law;
- (d) keep under separate headings a record of all proceedings taken in any cause or matter and an account of all fines, administrative fees and moneys payable or paid into court;
- (e) deal with all moneys that are paid into court in the manner directed by a judge or, in the absence of a direction, in the prescribed manner;
- (f) attend all sittings of the court or of a judge in chambers unless the local registrar's attendance is dispensed with by a judge; and
- (g) perform any other prescribed duties.

(2) All records and accounts mentioned in clause (1)(d) are to be accessible to the public.

Court transcribers

13(1) A court transcriber appointed pursuant to this Act shall:

- (a) produce transcripts as required pursuant to *The Evidence Act*;
- (b) perform any other duties that may be prescribed or that may be fixed pursuant to the rules of court.

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du registraire de la Cour du Banc de la Reine, ses pouvoirs et fonctions sont dévolus :

- a) au registraire adjoint de la Cour du Banc de la Reine;
- b) en cas d'absence ou d'empêchement du registraire adjoint, au registraire de la Cour d'appel ou à un autre fonctionnaire de justice que désigne l'inspecteur.

Fonctions du registraire de la Cour provinciale

11(1) Le registraire de la Cour provinciale doit :

- a) conseiller et diriger les fonctionnaires de justice de la Cour provinciale;
- b) accomplir toute autre fonction réglementaire.

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du registraire de la Cour provinciale, ses pouvoirs et fonctions sont dévolus :

- a) au registraire adjoint de la Cour provinciale;
- b) en cas d'absence ou d'empêchement du registraire adjoint, à un autre fonctionnaire de justice que désigne l'inspecteur.

Fonctions des registraires locaux

12(1) Chaque registraire local d'un tribunal doit, pour ce tribunal :

- a) présenter, inscrire, délivrer, enregistrer et recevoir tous les documents judiciaires en application de la loi;
- b) déposer tous les documents liés à l'activité de son bureau;
- c) faire les rapports qu'exige la loi;
- d) conserver sous des rubriques distinctes un relevé de toutes les procédures judiciaires et tenir les comptes des amendes, des droits et des sommes consignées ou à consigner au tribunal;
- e) disposer des sommes consignées au tribunal suivant les directives qu'un juge lui donne ou, à défaut de directives, de la manière prévue par règlement;
- f) assister à toutes les séances du tribunal ou des juges siégeant en cabinet, à moins d'en être exempté par un juge;
- g) accomplir toute autre fonction réglementaire.

(2) Tous les relevés et comptes visés au sous-alinéa (1)d) sont accessibles au public.

Transcripteurs judiciaires

13(1) Chaque transcripteur judiciaire nommé sous le régime de la présente loi doit :

- a) produire les transcriptions prescrites par la *Loi sur la preuve*;
- b) accomplir les autres fonctions prévues par règlement ou dans les règles de procédure.

(2) No court transcriber shall prepare a transcript of the evidence from a proceeding if the court transcriber could reasonably be seen to be in a conflict of interest.

(3) All transcripts prepared pursuant to the authority of this section are the property of the Crown.

Remuneration

14(1) A court official who is not a member of the public service is entitled to charge professional fees in an amount not to exceed the prescribed amount for a service.

(2) In the case of civil matters, the prescribed professional fees mentioned in subsection (1) are payable by the party requesting the service and are costs in the cause unless otherwise directed by the court.

Moneys paid into court

15(1) On or before January 31 in each year, all moneys paid into court with respect to any cause or matter and deposited in a bank or credit union pursuant to the regulations or an order of a judge that have remained on deposit for six years or more are, together with any accrued interest, to be paid to the Minister of Finance.

(2) Each payment made pursuant to subsection (1) is to be accompanied by a statement showing:

- (a) the style of cause of the cause or matter with respect to which the money was paid into court;
- (b) the date of payment into court;
- (c) the amount paid into court; and
- (d) the amount of any accrued interest.

(3) If the local registrar is satisfied that a claim may be made to moneys paid to the Minister of Finance pursuant to subsection (1), the local registrar may request that the Minister of Finance pay the amount into court and, when a request is so made, the Minister of Finance shall comply with it.

(4) No interest is payable by the Minister of Finance with respect to moneys paid to him or her pursuant to subsection (1).

Hours of opening

16 The Registrar of the Court of Appeal, the Registrar of the Court of Queen's Bench and the Registrar of the Provincial Court and every local registrar and sheriff shall attend at the court or registry office and keep it open to the public on the days and at the times established by the minister.

Fees

17 Before rendering a service, a court official may require that the person requesting the service:

- (a) pay to the court official:
 - (i) all professional fees and administrative fees authorized by law for performing those duties; and
 - (ii) all reasonably anticipated costs; or

(2) La transcription des témoignages produits dans une instance ne peut être confiée à un transcripteur judiciaire dont il serait raisonnable de penser qu'il se trouve en conflit d'intérêts.

(3) Les transcriptions préparées sous le régime du présent article sont la propriété de la Couronne.

Rémunération

14(1) Les fonctionnaires de justice qui ne sont pas des membres de la fonction publique ont droit à des honoraires qui ne dépassent pas le plafond réglementaire prévu pour le service fourni.

(2) En matière civile, les honoraires réglementaires visés au paragraphe (1) sont à la charge de la partie qui sollicite le service et, sauf directive contraire du tribunal, sont assimilés aux dépens.

Consignations au tribunal

15(1) Sont versés au ministre des Finances, au plus tard le 31 janvier de chaque année, toutes les sommes, avec intérêts courus, qui ont été consignées au tribunal et déposées dans une banque ou une caisse populaire conformément aux règlements ou par ordre d'un juge et qui sont restées en dépôt pendant six années ou plus.

(2) Chaque versement prévu au paragraphe (1) est accompagné d'un état indiquant:

- a) l'intitulé de la cause ou de l'affaire dans le cadre de laquelle la somme a été consignée au tribunal;
- b) la date de la consignation;
- c) le montant de la consignation;
- d) le montant des intérêts courus.

(3) Le registraire local à qui il est démontré qu'une somme versée au ministre des Finances en application du paragraphe (1) est susceptible de réclamation peut prier le ministre des Finances de consigner la somme au tribunal, à quoi le ministre des Finances obtempère.

(4) Le ministre des Finances n'a pas à payer des intérêts sur les sommes qui lui ont été versées en application du paragraphe (1).

Heures d'ouverture

16 Les registraires de la Cour d'appel, de la Cour du Banc de la Reine et de la Cour provinciale de même que les registraires locaux et les shérifs se présentent à la cour ou au greffe et les gardent ouverts au public durant les jours et les heures fixés par le ministre.

Droits et honoraires

17 Avant de fournir un service, le fonctionnaire de justice peut exiger de la personne qui le demande :

- a) soit qu'elle lui paie :
 - (i) les droits et honoraires prévus par la loi;
 - (ii) les frais raisonnables qu'il prévoit;

(b) give the court official an undertaking that is satisfactory to the court official to pay the professional fees and administrative fees and costs mentioned in clause (a).

Seals for sheriffs and local registrars

18 Each sheriff and local registrar shall have and use a prescribed seal of office.

Books and records are property of Crown

19(1) Subject to subsection (2), all seals, books, accounts, records, papers, writs, warrants, processes, moneys and other things in the possession or under the control of a court official by virtue of his or her office are the property of the Crown.

(2) In the case of a court official who is not a member of the public service, all professional fees payable pursuant to section 14 are the property of the court official and are not the property of the Crown.

Evidence of appointment of court official

20 In any proceeding, the certificate signed by the inspector relating to the appointment and oath of a court official is admissible in evidence as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the appointment and oath, without proof of the signature of the inspector.

Conflict of interest

21 No person employed or acting in connection with an enforcement instruction by a sheriff or deputy sheriff and no court official shall directly or indirectly purchase any property offered for sale by a sheriff or a deputy sheriff.

Offence

22 Every person who contravenes subsection 13(2) or section 21 is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine of not more than \$5,000.

Regulations

23 The Lieutenant Governor in Council may make regulations:

- (a) defining, enlarging or restricting the meaning of any word or phrase used in this Act but not defined in this Act;
- (b) prescribing other officials who may be appointed pursuant to clause 3(3)(f) and any duties of those officials;
- (c) prescribing the form and content of returns to be made by court officials, the time when they are to be made and the person to whom they are to be delivered;
- (d) prescribing forms for the use of court officials;
- (e) prescribing professional fees for court officials who are not members of the public service;
- (f) prescribing a system for the collection of professional fees and administrative fees payable to any court official;
- (g) prescribing the duties of any registrar or other court official or the inspector, in addition to the duties established by this Act, any other Act or regulations, any rule of court or any other law;

b) soit qu'elle s'engage envers lui, à sa satisfaction, à lui payer les droits et honoraires et les frais mentionnés à l'alinéa a).

Sceaux des shérifs et des registraires locaux

18 Chacun des shérifs et des registraires locaux possède et utilise un sceau réglementaire.

Propriété publique des livres et dossiers

19(1) Sous réserve du paragraphe (2), les sceaux, livres, comptes, dossiers, papiers, brevets, mandats, actes judiciaires, sommes d'argent et autres choses qui se trouvent en la possession ou sous la responsabilité d'un fonctionnaire de justice en vertu de sa charge sont la propriété de la Couronne.

(2) Dans le cas d'un fonctionnaire de justice qui n'est pas un membre de la fonction publique, les honoraires prévus à l'article 14 sont sa propriété et non celle de la Couronne.

Preuve de nomination d'un fonctionnaire de justice

20 Dans toute procédure, le certificat qu'a signé l'inspecteur pour attester la nomination et le serment professionnel d'un fonctionnaire de justice est admissible en preuve et fait foi jusqu'à preuve du contraire, sans qu'il soit nécessaire d'authentifier la signature de l'inspecteur.

Conflit d'intérêts

21 Il est interdit à toute personne employée ou agissant dans le cadre d'une mesure d'exécution forcée émanant d'un shérif ou d'un shérif adjoint, ainsi qu'à tout fonctionnaire de justice, de se porter acquéreur, même indirectement, d'un bien mis à vendre par un shérif ou un shérif adjoint.

Infraction

22 Quiconque enfreint le paragraphe 13(2) ou l'article 21 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$.

Règlements

23 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) définir, élargir ou restreindre le sens des termes que la présente loi utilise sans les définir;
- b) indiquer quels autres fonctionnaires pourront être nommés en vertu de l'alinéa 3(3)f) et déterminer leurs fonctions;
- c) prescrire la forme et le contenu des rapports des fonctionnaires de justice et déterminer à quel moment ils doivent être faits et à qui ils doivent être remis;
- d) prescrire des formules à l'usage des fonctionnaires de justice;
- e) fixer les honoraires des fonctionnaires de justice qui ne sont pas des membres de la fonction publique;
- f) établir un système pour la perception des droits et honoraires payables aux fonctionnaires de justice;
- g) fixer les fonctions d'un registraire ou autre fonctionnaire de justice ou celles de l'inspecteur, au-delà de celles prévues par la présente loi, par une autre loi ou d'autres règlements, par une règle de procédure ou par toute autre règle de droit;

- (h) prescribing a seal for the use of a sheriff or local registrar;
- (i) prescribing the manner in which moneys paid into court may be dealt with by court officials;
- (j) prescribing the oath of office required of court officials;
- (k) prescribing any other matter or thing required to be prescribed in the regulations;
- (l) respecting any other matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out the intent of this Act.

S.S. 1984-85-86, c.C-43.1 repealed

24 *The Court Officials Act, 1984* is repealed.

Transitional

25 The person who, on the day on which section 1 of this Act comes into force, held office as the Inspector of Legal Offices is continued in office as the inspector.

S.S. 1998, c.A-4.1, section 2 amended

26 Section 2 of *The Administration of Estates Act* is amended:

(a) by repealing the definition of “local registrar” and substituting the following:

“**local registrar**” means a local registrar of the court appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*, and includes a deputy local registrar appointed pursuant to that section; (« *registraire local* »); **and**

(b) by repealing the definition of “registrar” and substituting the following:

“**registrar**” means the Registrar of the Court of Queen’s Bench appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*; (« *registraire* »)”.

S.S. 2000, c.C-42.1, section 2 amended

27 Section 2 of *The Court of Appeal Act, 2000* is amended by repealing the definition of “registrar” and substituting the following:

“**registrar**” means the Registrar of the Court of Appeal appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*; (« *registraire* »)”.

S.S. 2006, c.E-11.2 amended

28(1) *The Evidence Act* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Subsection 28(1) is amended by adding the following definition in alphabetical order:

“**court transcriber**” means a court transcriber appointed pursuant to *The Court Officials Act, 2012*; (« *transcripteur judiciaire* »)”.

(3) Subsections 31(1) and (2) are repealed and the following substituted:

“(1) A court transcriber may produce a transcript of the whole or any part of a recording made pursuant to section 29 and certified pursuant to section 30.

- h) prévoir le sceau de shérif ou de registraire local;
- i) préciser de quelle manière les fonctionnaires de justice peuvent disposer des sommes consignées au tribunal;
- j) établir le serment professionnel requis des fonctionnaires de justice;
- k) réglementer toute autre question ou chose qui doit être régie par règlement;
- l) prendre toute autre mesure que le lieutenant-gouverneur en conseil considère nécessaire à la réalisation de l'objet de la présente loi.

Abrogation du ch. C-43.1 des L.S. 1984-1985-1986

24 La loi intitulée *The Court Officials Act, 1984* est abrogée.

Disposition transitoire

25 La personne qui, le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la présente loi, occupait la charge d'inspecteur des greffes est reconduite dans cette charge.

Modification de l'article 2 du ch. A-4.1 des L.S. 1998

26 L'article 2 de la *Loi sur l'administration des successions* est modifié :

a) par abrogation de la définition de « registraire local » et son remplacement par ce qui suit :

« **«registraire local»** Registraire local de la Cour nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*; la présente définition vise également son adjoint. (*“local registrar”*) »;

b) par abrogation de la définition de « registraire » et son remplacement par ce qui suit :

« **«registraire»** Le registraire de la Cour du Banc de la Reine nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (*“registrar”*) ».

Modification de l'article 2 du ch. C-42.1 des L.S. 2000

27 L'article 2 de la *Loi de 2000 sur la Cour d'appel* est modifié par abrogation de la définition de « registraire » et son remplacement par ce qui suit :

« **«registraire»** Le registraire de la Cour d'appel nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (*“registrar”*) ».

Modification du ch. E-11.2 des L.S. 2006

28(1) La *Loi sur la preuve* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) Le paragraphe 28(1) est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de la définition suivante :

« **«transcripteur judiciaire»** Un transcripteur judiciaire nommé sous le régime de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (*“court transcriber”*) ».

(3) Les paragraphes 31(1) et (2) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

« (1) Un transcripteur judiciaire peut produire une transcription de tout ou partie d'un enregistrement effectué en application de l'article 29 et certifié en application de l'article 30.

“(2) A court transcriber who prepares a transcript pursuant to subsection (1) shall attach to the transcript his or her affidavit stating that it is a true and correct transcription of the recording or part of the recording”.

S.S. 1998, c.J-4.2, new section 7

29 Section 7 of *The Jury Act, 1998* is repealed and the following substituted:

“**Selection of prospective jurors**

7(1) In this section, ‘**Inspector of Court Offices**’ means the Inspector of Court Offices appointed pursuant to *The Court Officials Act, 2012*.

(2) The Inspector of Court Offices shall requisition from time to time from the person in charge of the register maintained for the purposes of subsection 11(1) of *The Saskatchewan Medical Care Insurance Act*, the number of names and addresses that the Inspector of Court Offices anticipates will be required by sheriffs in the province pursuant to subsection (5).

(3) Notwithstanding any other Act, on receipt of a requisition from the Inspector of Court Offices pursuant to subsection (2), the person in charge of the register described in subsection (2) shall randomly select and forward to the Inspector of Court Offices the requisitioned number of names and addresses.

(4) No information from the register other than the requisitioned names and addresses is to be forwarded to the Inspector of Court Offices.

(5) Eight weeks before the opening of a jury sitting, each sheriff shall inform the Inspector of Court Offices of the number of persons who are required as prospective jurors for the next sitting of the court from the geographical area of the sheriff, as that area is determined by the Inspector of Court Offices.

(6) On receipt of the information mentioned in subsection (5), the Inspector of Court Offices shall:

(a) randomly select the number of names and addresses from the names and addresses provided pursuant to subsection (3); and

(b) forward to the sheriff the number of names and addresses that the sheriff requires.

(7) Immediately on receipt of the names and addresses pursuant to subsection (6), the sheriff shall serve each person named at the address indicated with the following:

(a) a Juror Information Return and Summons, in duplicate;

(b) an Application for Relief from Jury Service, in duplicate; and

(c) an envelope addressed to the sheriff, with postage prepaid”.

« (2) Le transcripteur judiciaire qui prépare une transcription en vertu du paragraphe (1) y joint un affidavit dans lequel il déclare qu'elle constitue une transcription exacte et fidèle de tout ou partie de l'enregistrement ».

L.S. 1998, ch. J-4.2, nouvel article 7

29 L'article 7 de la Loi de 1998 sur le jury est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Sélection des candidats-jurés

7(1) Au présent article, "**inspecteur des greffes**" désigne l'inspecteur des greffes nommé en vertu de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*.

(2) L'inspecteur des greffes réquisitionne auprès de la personne responsable du registre tenu pour l'application du paragraphe 11(1) de la loi intitulée *The Saskatchewan Medical Care Insurance Act* le nombre de noms et d'adresses dont les shérifs de la province auront besoin, selon lui, pour l'application du paragraphe (5).

(3) Par dérogation à toute autre loi, sur réception de la réquisition de l'inspecteur des greffes mentionnée au paragraphe (2), la personne responsable du registre visé au paragraphe (2) tire au sort le nombre de noms et d'adresses réquisitionné et les lui fait parvenir.

(4) Ne sont communiqués à l'inspecteur des greffes que les noms et adresses tirés du registre.

(5) Huit semaines avant le début d'une session de procès devant jury, chaque shérif avise l'inspecteur des greffes du nombre de personnes qu'il faudra comme candidats-jurés pour la session suivante du tribunal dans le ressort du shérif, lequel ressort est déterminé par l'inspecteur des greffes.

(6) Sur réception des renseignements mentionnés au paragraphe (5), l'inspecteur des greffes :

- a) tire au sort le nombre de noms et d'adresses de la liste des noms et adresses fournis en vertu du paragraphe (3);
- b) fait parvenir au shérif le nombre de noms et d'adresses dont il a besoin.

(7) Dès réception des noms et adresses visés au paragraphe (6), le shérif signifie à chacune de ces personnes, à l'adresse indiquée, les documents suivants :

- a) une déclaration du candidat-juré et assignation, en double;
- b) une demande de dispense des fonctions de juré, en double;
- c) une enveloppe affranchie adressée au shérif ».

S.S. 1988-89, c.J-5.1 amended

30(1) *The Justices of the Peace Act, 1988* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Section 2 is amended by repealing the definition of “court official” and substituting the following:

“‘**court official**’ means a person who is appointed to hold office as a court official in accordance with *The Court Officials Act, 2012*; (« *fonctionnaire de justice* »)”.

(3) Subsection 6(3) is repealed and the following substituted:

“(3) A court official may be appointed as a justice of the peace”.

(4) Section 10 is repealed and the following substituted:

“Record of oath

10 Immediately after taking the oath of office and of allegiance mentioned in section 9, the justice of the peace shall transmit it to the Inspector of Court Offices appointed pursuant to *The Court Officials Act, 2012*, who shall file it in his or her office”.

S.S. 1998, c.Q-1.01 amended

31(1) *The Queen’s Bench Act, 1998* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Section 2 is amended:

(a) by repealing the definition of “local registrar” and substituting the following:

“‘**local registrar**’ means a local registrar of the court appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*, and includes a deputy local registrar; (« *registraire local* »)”;

(b) by repealing the definition of “registrar” and substituting the following:

“‘**registrar**’ means the Registrar of the Court of Queen’s Bench appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*; (« *registraire* »)”; **and**

(c) by repealing the definition of “sheriff” and substituting the following:

“‘**sheriff**’ means a sheriff, a deputy sheriff or a sheriff’s bailiff appointed pursuant to section 3 of *The Court Officials Act, 2012*; (« *shérif* »)”.

(3) Section 19 is repealed.

Coming into force

32 This Act comes into force on proclamation.

Modification du ch. J-5.1 des L.S. 1988-1989

30(1) La *Loi de 1988 sur les juges de paix* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) L'article 2 est modifié par abrogation de la définition de « fonctionnaire de justice » et son remplacement par ce qui suit :

« **“fonctionnaire de justice”** Personne nommée à la charge de fonctionnaire de justice en vertu de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (“*court official*”) ».

(3) Le paragraphe 6(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (3) Un fonctionnaire de justice peut être nommé juge de paix ».

(4) L'article 10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Consignation du serment

10 Dès qu'il a prêté le serment d'allégeance et professionnel prévu à l'article 9, le juge de paix en transmet le texte à l'inspecteur des greffes nommé en vertu de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*, qui le conserve à son bureau ».

Modification du ch. Q-1.01 des L.S. 1998

31(1) La *Loi de 1998 sur la Cour du Banc de la Reine* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) L'article 2 est modifié :

a) par abrogation de la définition de « registraire local » et son remplacement par ce qui suit :

« **“registraire local”** Registraire local de la Cour nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*; la présente définition vise également son adjoint. (“*local registrar*”) »;

b) par abrogation de la définition de « registraire » et son remplacement par ce qui suit :

« **“registraire”** Le registraire de la Cour du Banc de la Reine nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (“*registrar*”) »;

c) par abrogation de la définition de « shérif » et son remplacement par ce qui suit :

« **“shérif”** Shérif, shérif adjoint ou huissier du shérif nommé en vertu de l'article 3 de la *Loi de 2012 sur les fonctionnaires de justice*. (“*sheriff*”) ».

(3) L'article 19 est abrogé.

Entrée en vigueur

32 La présente loi entre en vigueur sur proclamation.

